

TREATY SERIES. 1914.

No. 3.

EXCHANGE OF NOTES

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND SPAIN

RENEWING FOR A FURTHER PERIOD OF
FIVE YEARS THE ARBITRATION AGREEMENT
SIGNED AT LONDON, FEBRUARY 27, 1904.

(“*Treaty Series, No. 4 (1904)*”).

London, February 15, 1914.

Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
March 1914.

LONDON:

PRINTED UNDER THE AUTHORITY OF HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
BY HARRISON AND SONS, 45-47, ST. MARTIN'S LANE, W.C.,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

To be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., 29, BREAMS BUILDINGS, FETTER LANE, E.C., and
28, ABINGDON STREET, S.W., and 54, ST. MARY STREET, CARDIFF; or
H.M. STATIONERY OFFICE (SCOTTISH BRANCH), 23, FORTH STREET, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, LTD., 116, GRAPTON STREET, DUBLIN;
or from the Agencies in the British Colonies and Dependencies,
the United States of America, the Continent of Europe and Abroad of
T. FISHER UNWIN, LONDON, W.O.

1914.

[Cd. 7274.] Price $\frac{1}{2}$ d.

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE UNITED
KINGDOM AND SPAIN RENEWING FOR A
FURTHER PERIOD OF FIVE YEARS THE
ARBITRATION AGREEMENT SIGNED AT
LONDON, FEBRUARY 27, 1904.

(“*Treaty Series, No. 4 (1904).*”)

London, February 15, 1914.

(1.)

The Spanish Ambassador to Sir E. Grey.

Embajada de España en Londres,

15 de Febrero de 1914.

Señor Ministro,

TENGO la honra de participar á Vuestra Excelencia que el Gobierno de Su Majestad el Rey, mi Augusto Soberano, está dispuesto á prorrogar por otros cinco años, á partir del 27 del corriente mes de Febrero, fecha de su expiración, el Convenio de Arbitraje entre España y la Gran Bretaña firmado en Londres, por un período igual de tiempo, el 27 de Febrero de 1904, y que fué prorrogado por cinco años el 11 de Enero de 1909, mediante un Cange de Notas cruzadas entre Vuestra Excelencia y mi predecesor.

Como Vuestra Excelencia se ha servido manifestarme que el Gobierno de Su Majestad Británica está igualmente dispuesto á prorrogarlo de nuevo, si Vuestra Excelencia no tiene en ello inconveniente, esta Nota y la contestación de Vuestra Excelencia podrían servir y bastarían para dar fuerza legal á este Acuerdo entre ambos Gobiernos.

Aprovecho, &c.

ALFONSO MERRY DEL VAL.

(Translation.)

Spanish Embassy, London,

February 15, 1914.

Sir,

I HAVE the honour to inform your Excellency that the Government of His Majesty the King, my August Sovereign, are disposed to renew for a further period of five years from the 27th instant, the date of its expiration, the Arbitration Agreement between Spain and Great Britain signed at London on the 27th February, 1904, for a period of five years, and renewed for a similar term on the 11th January, 1909,* by an exchange of notes between your Excellency and my predecessor.

* See “*Treaty Series, No. 3 (1909).*”

As your Excellency has been pleased to inform me that His Britannic Majesty's Government are equally disposed to renew the Agreement, the present note and your Excellency's reply may serve, if your Excellency has no objection, to give binding force to this understanding between the two Governments.

I have, &c.

ALFONSO MERRY DEL VAL

(2.)

Sir E. Grey to the Spanish Ambassador.

Your Excellency,

Foreign Office, February 15, 1914.

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your note of this day's date, informing me that the Spanish Government are prepared to renew, for a further period of five years, from the 27th instant, the Arbitration Agreement between the Governments of Great Britain and Spain, signed at London on the 27th February, 1904, and renewed by exchange of notes on the 11th January, 1909, on the understanding that His Majesty's Government are equally prepared to agree to such renewal.

I have the honour to accept, on behalf of His Majesty's Government, the proposal of the Spanish Government that the Agreement in question should be renewed for a further period of five years from the 27th instant, and the present exchange of notes between your Excellency and myself is accordingly regarded by them as placing upon record the understanding arrived at between our respective Governments in the matter.

I have, &c.

E. GREY.
